氣候預告：天邊晴朗，最高溫度三十二

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 129 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B, ONT., CANADA

The Chinese Times.

WEDNESDAY JANUARY 11 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 129 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 8-2957

洪鐘時報

公元一九五六年元月十一日（星期三）

孔子二千五百零伍年

夏曆歲次乙未年十一月廿九日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國　義氣團結　義俠除奸

本報價目表

△訂閱：每月一元、全年七元五
△廣告：…… [illegible]

英國殖民部報告

民航機（爆）毀事件 歸咎於蔣集團行（賄）

——台灣當局拒絕引渡周梓銘回港訊辦

周已承認允給予獎金港幣六十萬元

倫敦十一日聯合社電，殖民部今日報告，已有證據，表示台灣國民黨特務給賄賂與一香港機場雜務的人，使置一定時炸彈於一架飛機，當此機載着共黨人員前往萬隆一九五五年萬隆會議時，途次爆炸墜毀。當該印度航空公司飛機飛近印度尼西亞時，墜入海中，十九人包括有些高級中共官員及新聞記者，因此死亡。

殖民部報告，實係證實由香港警署舉行長時間之調查，關於民航機爆毀事件，經已獲得嫌疑人周梓銘，他現下在台灣。在台灣之國民黨當局迭次拒絕將周梓銘引渡歸港訊辦〔…〕的罪名。

飛機爆毀事發生於四月十一日，其時中共通訊為英國負責爆炸事件，英國當局說此失事，但拒絕〔…〕七十一人與飛機之〔…〕，飛機在香港停留後一小時之久。

機中之一〔…〕周梓銘，無論如何，對彼不予以直接關〔…〕，而至九月十八日，他竄爲一民航運輸機之〔…〕，飛運台灣。

經有證據，在彼逃亡以前，周梓銘已獲得數百元，〔…〕者說，周氏當已承認，曾應允給予獎金港幣六十萬元（六萬四千九百美元）。

美計劃售剩餘 農產品與共黨國家

〔…〕華盛頓十日訊〔…〕的時候，總統艾森豪〔…〕向國會特別陳詞關於轉作用途，計劃以剩餘的農產品售與共黨國家。

伊提議取消剩餘農產品之條款，該條款規定政府自有剩餘之農產品給與〔…〕。

[illegible]

美噴射機健將身亡

[illegible]

以色列軍集結邊界

[illegible]

俄釋放七十八德俘

[illegible]

北京指責兩美機 昨侵犯東北領空

香港十日訊，中國今日〔…〕

[illegible]

英國傘兵隊 將飛往塞島增援

倫敦十日路透社電〔…〕

[illegible]

法合中國剛中工藝 美術品展覽會閉幕

[illegible]

德巴拉主發生叛變

[illegible]

印度請求美當局 放棄輕氣彈試驗

[illegible]

最近拒絕美國援助 高棉保持與法聯系

[illegible]

香港社會無奇不有 高等色狼竊秘被懲

香港專訊，香港這個社會，真是無奇不有〔…〕

[illegible]

蘇聯馬戲團 將在巴黎表演

[illegible]

日探險隊將往南極 船員在寒冷中練習

[illegible]

發生工潮空運停頓

[illegible]

天津試製玻璃紙

[illegible]

印度不受美國小麥

[illegible]

中共建議工業化沙特阿拉伯

[illegible]

在巴黎舉行經濟會議

[illegible]

▲本埠新聞▼

國民黨政府 駐加大使被控告

曾被雇用會館律師顧問，前在向加拿大最高法院上訴撤銷之決，聲、美與今日在安省高級法院存案，控訴國民黨駐加大使劉楷，指為撥款違約。

案情在其呈文中稱，由於劉楷之拒絕，造成法律協會撤消其會籍，李在最高法院勝訴後［illegible］。但又提出另一項起訴，但與被告間之協議被破壞，將一協定中，被告劉楷同意，及找尋證據及繼續在加拿大受審判程序的物業（被國民黨大使館）之權力，無屬告人申辯，是以要求法院對他此一協定事實有效者，由是原告人無財產物業乃有關當權。

在其呈文中，原告謂但曾為［illegible］會館，被告曾向該會館稱會教務，引致該會館會員數目不得而減會席，但加拿大最高法院判定會之決定無效。

其後要求特別賠償某損失二百元。但請否不［illegible］，則命令［illegible］，並及二十［illegible］年來案件，僅得入息。

聯市主席謂 十年內年尾街將復旺

［illegible］

西人藏毒判入獄六月

西人巴頓，四十三歲，昨日被控非法藏毒，被法官宣判入獄六個月。被告於十二月六日［illegible］。

本市失業 已增至三萬二千多人

［illegible］

七十三歲慣匪開始 第廿一次鐵窗生涯

一個本市法庭紀錄上最老之［illegible］，今日獲得被判第二十一次入獄。被告名拜富爾，年七十三，無一定居址，今日在法庭被控盜竊，法官布連勞斯判以監禁兩年。

法官在宣判前詢問有何意見，被告答謂，聽不清楚。法官乃說其耳聾，大聲解釋。被告謂，自上次出獄，無家可歸，已無朋友。法官謂，被告自一九零四年以來，主控官卻解釋被告已提出［illegible］，是以無機會有家，及結識朋友。

岡州會館選定新職員

安省岡州會館於本月八日下午二時召開會員大會，選出新職員，結果，［illegible］。

老婦自渡船 跌入湖中幸獲救

昨日下午，一高齡婦人，在安大略湖附近渡船「［illegible］」失足跌入水中，［illegible］。

四十四歲婦 險些被姦污

一名四十四歲婦人，昨日被一［illegible］。

專家謂 制止未成年吸烟甚難

［illegible］

夫妻爭酒 結果妻被砍傷

［illegible］

▲加國新聞▼

那省科學家以 魚肉粉試製麵包成功

［illegible］

噴射訓練機失事 美空軍軍官殉職

［illegible］

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

［illegible］

781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

（壹）（貳）（叁）（四）（五）［illegible］

本公司在三藩市設有大寫字樓，在加拿大各大城市均設有代理。

均安號
美國總統輪船公司
總代理

［illegible］

由大埠開往香港船期
威爾遜總統 正月八日
克利夫蘭總統 正月廿九日
由香港開往大埠船期
克利夫蘭總統 正月七日
威爾遜總統 二月一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司 多倫多
CHIN YOKE CO.
128 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8-3046

永利威特價

唐山生油

［illegible］

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

特約代理永利威藥酒

◎ 國貨什貨 ◎ 國貨茶米
◎ 豉油醬料 ◎ 國貨鹹魚
◎ 紅瓦瓷器 ◎ 藤椅竹器
◎ 男女鞋靴 ◎ 男女線巾
◎ 鮮明藥片 ◎ 馳名丸散
◎ 唐山水貨 ◎ 本地瓜菜
◎ 日本貨品 ◎ 唐山魚蝦

友記合棧有限公司
You Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, Ont.

香港［illegible］

［illegible］

加拿大 萬利燒臘 多倫多
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專營 四時瓜菜 大小光鴨 ［illegible］

復興公司
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

［illegible］

TAXI-EM4-1111
EMPIRE RADICAB 帝國無線電計程客車公司

計程客車 日夜［illegible］ 華友光顧 ［illegible］

土機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1497

［illegible］

坎市又發生一女郎被綁姦事件

坎城十一日電，[illegible]

古壁小市鎮中 一母七兒慘遭焚斃

[illegible]

鄭天華競選 省議員席受挫折

[illegible]

本屆國會重開 各反對黨準備大進攻

[illegible]

振洪聲劇社 洪門體育會 通告

為通告事，本劇社體育會定于正月十五日下午三時在民治黨游藝場舉行新舊職員交代典禮，統請洪門昆仲姊妹社員會員藝員依期蒞臨指示一切[illegible]成茶會

民國四十五年正月十日

永生燒臘舖

（價目表）

火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒豬肝 六毛五仙
燒雞 一元零五仙
玫瑰花腸 八毛五仙
叉燒 一元一毛

環□公司

VAN KEW [illegible] CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE.

[illegible]

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM 3-7094

本店餐廳從新裝修，適時西餐，價目非常，對於烹調尤為精美，大宴小酌[illegible]

合心飯店主人啟

林本真[illegible]所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
EM 4-9100　WA 2-6901

[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街二百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午二時至七時半
日夜電話 EM 4-6429
住宅電話 WA 2-1134
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

承接小夾衫廣告

HIGH PARK LAUNDRY
387 RONCESVALLES AVE LA 2012

本號為利便僑胞衣鉛起見，不惜重資添置最新時代自動夾小衫機，不經熨斗，全無痕紋，皺摺之紋，工作天上天，取價廉，洗滌最合 HAND LAUNDRY 生意，交易如蒙光顧[illegible]命快捷

張文輝 張炳循 謹啓

環球公司

WAH KEW CO.
62 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

大帝冬節新貨品登市，價格克己

[illegible]

司理 林壽彰 林陽陵 啓

加拿大 中國國貨公司

China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM 8-8708

新到送禮佳品

[illegible]

國新商店

KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St. W.
Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物

[illegible]

TAXI

王顯營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

振華隆中藥房

JINE WAH LONG
70 ALBERT ST. TORONTO ONT.

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM. 8-9109 住家 WA 2-6901

◎好音。特告

EGLINTON & BATHURST

[illegible]

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂

雲哥 華埠 電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

（青龍大力丸）一打五元
（活命靈丹）一料五元
（蟠花補精素）

[illegible]

光源

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4737

[illegible]

組織志願墾荒隊

★穗郊區青年五人

（香港訊）廣州消息：廣州市郊區青年黃志偉、鄭敏佬、李林威、張潔英和何紹雄五人最近寫了一封信給中共新民主主義青年團廣州市委員會，要求批准他們發起組織一個廣州市青年志願墾荒隊，準備向荒地進攻。青年團廣州市委員會已經批准他們的請求，決定幫助他們在完全自願的原則下組織一百個精壯力壯、有決心參加墾荒的青年伙伴，成立廣州市青年志願墾荒第一隊，並發給他們一面隊旗。青年團廣州市委員會並已向該有關部門洽商，在海南島劃出一塊可耕的荒地給他們。

並志願等提出組織廣州市青年志願墾荒一個隊的倡議，廣州農具廠等四個單位的青年寫信鼓勵他們，並決定給他們贈送農具、耕牛、藥品、圖書等支援他們。廣州農具廠全體青年職工給他們的信中說：「我們全廠青年熱烈地表示要以最大的力量來支援你們的愛國行動。我們決定開展爭取全廠性的義務勞動，各個單位的青年要加緊節約的活動，把所得的獎金購買雙輪雙鏵犁二部、五三型步犁兩部、五二型耙兩、打禾機一部、噴霧器兩部來支援你們。」廣東鐵路局廣州分局全體青年決定支援他們大車一輛、單鏵犁兩架、耕牛四頭。東站地區的青年鉚工還提出要用自己收集的廢鋼原鐵，雙手製造一些鋤頭等小農具給他們使用。廣東省農業廳今年青年職工決定爭取提前和超額完成本季度增產節約的任務，把得到的節約獎金給他們建立一個小型圖書室。新華書店廣州分店的青年職工將一部分積累起來的書，送給他們佈置一個小型圖書室。

海南島風景亞熱帶，氣候溫暖，雨量充沛，一年四季都可耕作，有些地區水稻還可一年三熟，不僅具有極優良的發展糧食生產的條件，並且能種植很多可做工業原料的經濟作物。目前還有遼闊而肥沃的荒地正待開墾。因此，廣州青年志願墾荒隊到海南島開荒是適宜的。

滿地可銀行為一百萬加拿大人服務

使滿地可銀行變為汝的銀行。滿地可銀行是加拿大最老的銀行。為加拿大人信任已歷一百三十年。汝亦將在滿地可銀行享受銀行業務，卻悉吾人營業的友善與了解方法。請汝往最近之分行與經理接洽。俾他成為汝的新而有價值朋友。

請於今日開一戶口，并接受本行之存摺。

滿地可銀行謹啓

MY BANK B of M

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

自一八一七年以後即與各界加拿大人合作

自由與自治

所有加拿大人引以為榮的傳讓物

加拿大是一自由地方——自由人在此地方自治。

各人在加拿大，不論其出生於此，或來自別國，均有此種自由，他成還歸其所欲做之何種工作，他願意禮拜的教堂，他欲閱讀之書籍及報紙，伊或自由表示其自己的意見，及在其自有住宅的對閉權益受到保障。

當你成為加拿大公民時，你將能在公務中盡你的職分，由此你可能幫助確定加拿大仍舊為一自由人民的國家，自由選舉其代表，出席於本埠之國會，省議會及市政府。

欲獲得更多消息關於如何成為一加拿大公民，請與你住宅最近之法院書記官商量，或發函與渥太華之加拿大籍民分支機構。

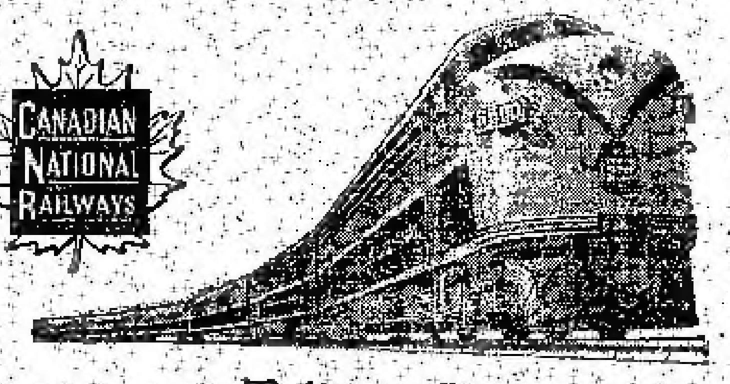
加拿大首都渥太華

籍民及移民部

The DEPARTMENT of CITIZENSHIP & IMMIGRATION

OTTAWA CANADA

副部長拉華 福特爾　部長辟加斯基爾



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

四海飯店

SEA HI CHOP SUEY
182 DUNDAS ST. W.
TORNTO ONT. PHONE E M 2 0168

本餐館地方雅潔，裝飾新時，特聘上等名廚，專營中西餐，及茶市明火粥，雲吞，蝦餃，粉麵等，小餐，每日茶市，由上午十一至下午兩時。歡迎各界僑胞光顧。

營業時間
由上午十一時至明晨四時

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.8-9331

★辦理新舊客入境，移民入境，監誓各種文件等事。如委托，忠誠辦理，務求快捷妥當，安有保密。約區官……

陳子豪

辦事時間由上午十時至下午六時，另約時間請由電話預約。

遠東商業有限公司

加拿大 溫沙埠

自製（金龍註冊商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事

李錄如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李錄如謹啓

遠東商業有限公司 金龍註冊商標出品
總經理李錄如
化學師李國楨 謹啓

治安大藥房

加拿大 都朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

冬節送禮貨品應有盡有

△仙頭出品水松棉被　△仙頭綉花蘇紗檯布
△景泰花瓷名貴花樽　△綢緞各色名貴頸帶
△顧綉花龍靚絲帶巾　△江西有座人物花樽
△綢緞各色女長短袍　△象牙名貴精緻雕刻
△綉花龍鳳女睡衫褲　△綉花女界手襪拖鞋
△絲印花草女包頭巾　△雕木名貴雕刻玩公
△絲綉花各種女衫褲　△江西瓷器杯碗花瓶
△綢緞浮花女包頭巾　△各色時代女界衫褲
△顧綉女裝仙絲長袍　△高山真綢男界長袍
△綢緞新花男家內袍　△各色光緞綉花檯巾
△綉內角花女界絲巾　△顧綉名貴花鳥鏡畫
△浮花文絲絲男睡衫　△九十一紀珠女絲襪
△廿一寸浮龍瓷茶具　△十九寸浮龍咖啡具

新花樣冬節賀年中英文咭片連信封每打一元六毫

大號製綢聖誕咭片（每只七毫五）水松棉被聖誕咭片（每只內毫五）另有冬節送禮人情貨品，各種名菜、精鹽、蜜棗、糯米、桂枝乾、化妝香品、煙草呂宋煙，專有書有，并供齊備之需求，歡迎光臨，萬二分歡迎，另設各種名伶唱片，今古書籍，各家雜誌報刊

照相 劉壁

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

專營美術攝影場，專營攝影

天然彩色相，黑白相，放大，及專相複影放大等。

如婚禮，壽會，家庭樂，及其他工作生活留念相等，隨時依期上門攝影

上門攝影 時間預約

婦孺，如欲將相大放，或選修複影放大，可將相片或底片寄來。

時間：每日下午四時至七時
例假日下午一時至七時

潘國盤 醫師

F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時至下午
星期日下午二時至五時
如有特別……

醫所 [illegible]
寓所 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

本衣館啓

本報 [illegible] 猛烈 [illegible] 代

各地羣衆報礦踴躍

地質部負責人談：羣衆報礦的工作人員對記者說，今年各地發現的大批礦產資源中，有不少是普查人員根據羣衆報礦的線索找到的。

普查人員根據一位蒙族牧民的報告，在甘肅省找到了一個大型鐵礦。根據初步勘查，這個鐵礦有開採價值。在河北省根據一位農民報礦的線索找到的一個鐵礦，安徽省一位小學教員報告的一個煤礦，這二個明年都準備正式開採。在新疆，普查人員檢查了一位[illegible]的工作人員報告的一個油母頁岩產地，認為是一個有價值的礦產地。在內蒙人民從區境內找到的一個水晶礦和一個錳礦，也都是羣衆提供的線索。

據初步統計，今年一月到十月，各地人民羣衆向地質部門報告的礦產有四千多處，加上一九五三年和一九五四年的數字，三年來各地羣衆向地質部門報告的礦產地共有一萬七千多處。今年羣衆報告的主要礦產種類有鐵、銅、金（砂金）、鋁、石墨、鉛鋅、煤、石油、油頁岩、鎢、石棉、水晶、金剛石、雲母等多種礦產。這些礦產地雖然絕大部分還沒有經過地質人員檢查，但是已經為今大規模礦藏普查提供了線索。

今年各地羣衆報礦十分踴躍。甘肅農民和牧民、牧商、伐柴、開荒、割草的時候發現了異樣石頭，都能及時向地質部門報告。許多報礦的人不但從很遠的地方把礦石樣品自費送到地質部門，並且自願給普查人員帶路找礦。（上△代電）

黃江夏分堂四十五年職員表

正主席 薛霄
副主席 國樑 錫鳳
財政 偉饒 副 盛友 達權
文書 公和 副 紀亮 紀權
交際 兆華 副 賞明 定顯
核數 文發 副 光發 [illegible]
核數 成賓 [illegible]
[illegible] 偉 副 伯強
監督 電友 副 [illegible]
議長 君綻 副 燦昌
評議員 愛勛 本開 文作 錦鎔 紀庭 馬勝 偉波 錦然
拜鴻 樂鋭 兆熙 [illegible] 邦貢 鄧鋭 之杉 [illegible] 光情
成滔 [illegible]
駐外埠幹事
[illegible]幹事 [illegible]
幹事 [illegible]
[illegible]幹事 [illegible]
幹事 [illegible]
[illegible]幹事 [illegible]
[illegible]
幹事 [illegible]
[illegible]

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-9468
律師 NORMAN ENDICOTT
通曉中英文大小案件 辦理買賣合約等件 常備翻譯人員

麥錫舟代理
美國總統輪船公司
[illegible]
TORONTO [illegible] WA-2-[illegible]

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館開張在且打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女侍胞呼 請來幫襯吓

承接坭水工作廣告
本人專承接坭水工作，凡打坭底、修整、砌通、修整屋頂、水喉及白鐵等工作，如蒙委託，價廉歡迎
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9792

加拿大 多倫多 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
122-24 Elizabeth St. EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚豆油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 都城誠信貿易公司

富隆總辦[illegible]公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
MONTREAL, QUEBEC TEL. [illegible]
合時貨品源源辦到 罐頭雜貨 著名海味 挑選精美 [illegible]

加拿大 多倫多 廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-8334
廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 滿地可 新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等貨客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司
170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗 新風扇 猛力電水煲
外埠C.O.D.寄貨客自 非請勿行
周北鑑啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. 電話 EM-4-5609
本公司專營 [illegible] 呂宋煙 [illegible]
生源昌 鄧[illegible]啓

加拿大 多倫多 均興藥房
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 風氣化痰止嗽丸 祛風散熱驅斑丸 李榮發還止癢水 濟顛止痛跌打丸 刀傷止血跌打散 黃源跌打藥酒 各類中藥藥材
醫生 吳仙根

加拿大 多倫多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新沙裝 特聘上等廚師 專辦高檔筵席 大宴小酌便飯 隨時厚意招待 [illegible] 僑胞賞光 主人[illegible]歡迎

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 設在且打街西一百零九號
診症時間 下午兩時至八時 禮拜六 禮拜日 下午三時至六時

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9887
本店新張地方雅潔 冬暖夏涼經濟時菜 各式茶點飽餃鬆糕 茶市[illegible]以應顧客 僑胞光顧格外歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST., TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯者箱 以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，租與你用，租金每月不及[illegible]
[illegible]本行經理普光[illegible]，無論貨幣[illegible]，[illegible]到本行商量，[illegible]的任何困難，所有服務，當予以迅速及特別注意

L. J. WALKER
Manager
司理 [illegible] 氏

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
都城唐人街三十一號
電話 EM.8-5259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝·請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada
▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功 弱者服之固湊效如神 壯者服之而益壯 患精神衰弱者服之尤奏奇効 每樽價銀二元半 三樽六元半
▲治癬聖藥
本藥房代理[illegible]專治[illegible]
▲患痔症者注意
[illegible]
▲失眠與不安者注意
本藥房之[illegible]丸 西名[illegible] [illegible]
（注意）[illegible]
本藥房主人[illegible]

祖國新綠

中原渠道如蛛網　湖上燈橋似鍊鎖
塞上糧倉不虛傳　洞庭千里夜航船

入十多年……「塞上糧倉」……[illegible]

★

[illegible]

北京北海大橋……

北海大橋在北海和中海之間，是北京內城東西交通的要衝……已經不能夠適應現代化交通的需要……可供行人和汽車……

★

洞庭湖……[illegible]

西餐館出賣

[illegible]

BRITISH CAFE
120 QUEEN ST. E. TORONTO

餐館用具出賣

[illegible]
LO. 1313

都城照倫公所通告

本公所訂定於本月十五日下午……時假本所禮堂舉行成立第……週年紀念暨本年度新舊職員交代典禮……午……時晚餐……敬希各……男女昆仲屆時蒞臨……

右通告

都城照倫公所

多城民治黨通告（二）

為通告事本黨……[illegible]

中華民國四十五年元月九日

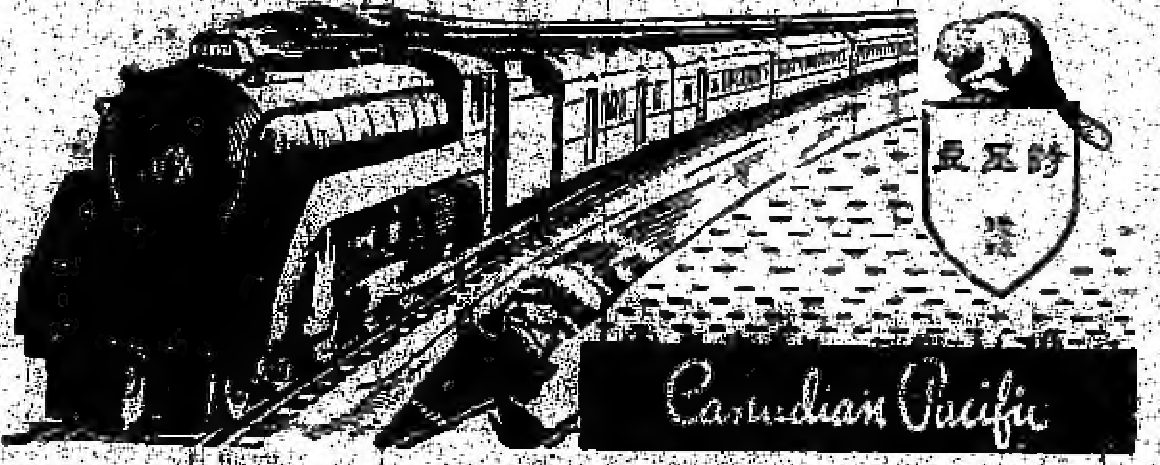
通告（二）

為通告事本黨擬組織洪門籃球隊與排球隊預備參加本埠中西球隊比賽凡青年有志加入者可向本黨主席羅景龍報名以便編隊定期訓練為盼

中華民國四十五年元月七日

恭頌新日快樂

[illegible]



請乘坐……火車行車時刻

[illegible]

永興隆麵廠
粉麵 麵麵

恭賀新年

永興隆麵廠

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

大盒五元　小盒七毛九仙

三利公司
SAM LEE CO.
192 Elizabeth St. Toronto, Ont　電話 EM-3 6862

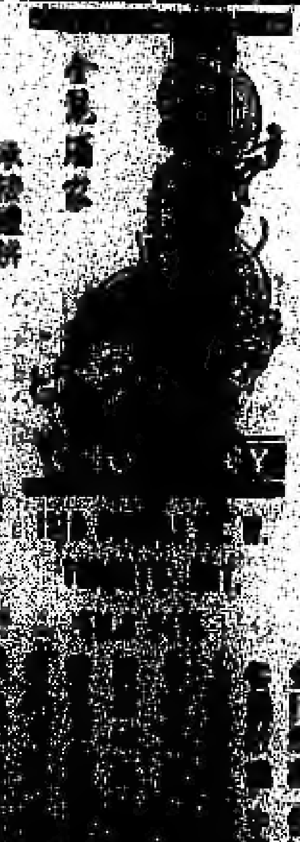
▲香港馳名……
三利公司啟

黃雲友商店
WONG WUN YOU　119 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　電話 EM-4 5088

祖國雜貨
參茸玉桂
名伶唱片
新舊小說

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌　本店主人啟



[illegible]

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

新辦到　祖國貨
[illegible]

律師葉求歸
1178 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0846
住家 EM3 0890

[illegible]

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee

世業二百餘年　宗旨專賣正貨

加拿大總代理陳郁公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL.
E.M. 6-2046

49 BONHAM STRAND W. HONGKONG

醒鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 （一六四）

我是山人著

乃是我師叔，[illegible]師兄否？」阿字大喜曰：「[illegible]」[illegible]名之洪熙官耶？」失聲失驚，「方丈鐵正…[illegible]」乃[illegible]弟子，[illegible]力丈室[illegible]，[illegible]引洪熙官等至方丈室，室內[illegible]明几淨，一[illegible]，[illegible]秀淡室，阿字[illegible]九人坐下，[illegible]上清茶，[illegible]

[illegible]

日：「洪熙官乃門中人，[illegible]」[illegible]

天下生之[illegible]，[illegible]「洪熙官曰：「[illegible]」[illegible]，[illegible]門弟子[illegible]，[illegible]不知之

[illegible]子，又[illegible]我之小[illegible]見者，[illegible]父已死，[illegible]

[illegible]山，[illegible]不知[illegible]，[illegible]仍未

[illegible]此，[illegible]非

之[illegible]小[illegible]，亦是[illegible]門[illegible]弟子耶？」洪熙官曰：「[illegible]大

[illegible]是我門[illegible]弟子[illegible]羅浮山白鶴道人等

[illegible]出一[illegible]，[illegible]之時，[illegible]

[illegible]女[illegible]見[illegible]，[illegible]

之二[illegible]女，[illegible]」[illegible]曰：「[illegible]

說書說 洪（[illegible]今[illegible]）」（未完） （上△代師）

雍正誅鋤生死交七人 朱老七逃脫被追

[illegible]自[illegible]行[illegible]金引[illegible]

白[illegible]山上[illegible]

清[illegible]止[illegible]，[illegible]化[illegible]江湖中人，[illegible]門兄弟八人[illegible]九[illegible]門之生死[illegible]，以[illegible]日[illegible]取帝位之[illegible]，[illegible]止生性[illegible]，手段[illegible]，[illegible]呂留良（即呂四娘之父）乃九[illegible]門中之一也，中[illegible]朱[illegible]時[illegible]第七，[illegible]以老七呼之[illegible]也，[illegible]劍術全[illegible]，同門中[illegible]出其右，[illegible]悟[illegible]，[illegible]止[illegible]人[illegible]

[illegible]可[illegible]其[illegible]，不可以[illegible]，[illegible]令[illegible]兄[illegible]止[illegible]大[illegible]，[illegible]

[illegible]初尚[illegible]之，[illegible]見[illegible]九人，七[illegible]死[illegible]，[illegible]止[illegible]門[illegible]入[illegible]術[illegible]，[illegible]八人[illegible]大[illegible]，[illegible]凡七人，[illegible]朱老七[illegible]不得，[illegible]心腹[illegible]之，朱[illegible]以[illegible]日[illegible]，[illegible]之北白[illegible]山[illegible]，[illegible]京[illegible]，[illegible]不便，既無[illegible]，[illegible]小[illegible]，[illegible]乃[illegible]北行[illegible]路[illegible]北上，[illegible]如飛，[illegible]行千里不[illegible]一日[illegible]，[illegible]

[illegible]京[illegible] [illegible]不成

[illegible]時，正是[illegible]，[illegible]

[illegible]

松花炒肉末

（余生）

松花（皮蛋）炒肉末是夏天的[illegible]，[illegible]可口小[illegible]，[illegible]，[illegible]以下飯，[illegible]，又[illegible]消化。

作料：皮蛋[illegible]只，[illegible]肥瘦豬肉[illegible]，[illegible]花，白糖，醬油，[illegible]油各少許。

作法：[illegible]皮蛋[illegible]切[illegible]，另[illegible]豬肉[illegible]，加些少醬油和豆粉[illegible]，[illegible]油[illegible]，[illegible]，[illegible]肉末，[illegible]入[illegible]香[illegible]肉末[illegible]切[illegible]的皮蛋[illegible]一[illegible]，[illegible]炒[illegible]分鐘[illegible]，加[illegible]花[illegible]，[illegible]三[illegible]，[illegible]

台灣之窗

[illegible]台灣[illegible]出[illegible]大批人[illegible]，[illegible]

[illegible]台灣[illegible]天堂，[illegible]台灣的[illegible]，[illegible]如何[illegible]法。

[illegible]上[illegible]台的非常之少。而去了台灣的，[illegible]了。

台灣[illegible]在太[illegible]，[illegible]，[illegible]

[illegible]由於各地[illegible]，[illegible]的，[illegible]

[illegible]的[illegible]，[illegible]台北[illegible]

[illegible]的[illegible]是學生，[illegible]

[illegible]六[illegible]人，[illegible]

[illegible]中學學生，大學學生[illegible]

[illegible]令人[illegible]。

因此有些地方的中學[illegible]學生一[illegible]，[illegible]學生[illegible]

[illegible]入[illegible]，[illegible]電影[illegible]限，女學生看電影[illegible]以[illegible]行。

但台灣官方[illegible]

想入非非

[illegible]台灣的教育[illegible]已[illegible]

湖中家魚

在中[illegible]的[illegible]水湖，[illegible]

[illegible]

小常識

人[illegible]多[illegible]

能說話的賀年片

[illegible]

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠殮物皆有代支 如各則填亦可瑣卷 價廉必藉早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-8788

加拿大 滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

▲唐山[illegible] ▲冬[illegible] ▲臘[illegible] ▲枝[illegible] ▲各[illegible] ▲[illegible] ▲男[illegible] ▲男[illegible] ▲[illegible] ▲水[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] ▲大[illegible] ▲[illegible] ▲[illegible] （[illegible]代理） 之[illegible] 開[illegible]（九折）

占市魚[illegible]
F. T. JAMES CO. LTD.
[illegible] CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 [illegible]

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎 本[illegible]人啓

加拿大 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司選 辦各新製 造[illegible]全部 工[illegible] 精製食品 各種已有 發市 △[illegible]白[illegible] △生[illegible]豆[illegible] （大小光[illegible]） （[illegible]） 經理 [illegible] [illegible]

永盛公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM.3-[illegible]

[illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA.3 8262

本[illegible] 由[illegible]街[illegible]升 企李街[illegible]西站下車 [illegible] 診症時間： 預[illegible] [illegible] 電話：[illegible] 艾世光[illegible]

[製] 奇香 [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-[illegible]

奇香餅啓 大小歡迎 [illegible] [illegible] 四[illegible]

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 △[illegible]品△ 參茸玉桂 大[illegible]

區煥珍
（[illegible]）
877 SPADINA AVE. [illegible]
TORONTO ONT [illegible]

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 [illegible] Toronto, Ont.
[illegible] EM.6-4180

△本號專[illegible] [illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible] ⊙[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

[illegible]

J. A. Yee [illegible]
[illegible]

台山排球代表隊 遊罷京滬返廣州

（香港消息）台山男子排球代表隊一行十九人於本月十一日由廣州赴北京作發列表演比賽，途經上海時作訪問比賽，現已於十二月十三日返廣州。

台山縣排球代表隊在北京與[illegible]除以[illegible]比[illegible]，以[illegible]一勝[illegible]。大體育[illegible]時[illegible]，[illegible]技術[illegible]。[illegible]排球[illegible]上海[illegible]代表隊，以二比一勝火車頭排球隊。

台山縣排球代表隊，[illegible]北京[illegible]，[illegible]人民的印象是深刻的。[illegible]運動員[illegible]，特別是扣球有勁，快速的[illegible]。對於「拉吊」和「攔網」等進攻方式也運用得相當靈活巧妙。所以每得一分都贏得觀衆的掌聲。不少觀衆說：一個縣的排球隊打得這樣出色是不可多得的。北京[illegible]報[illegible]刊[illegible]隊[illegible]年輕隊員們「[illegible]力強，[illegible]了各種新穎的戰術」。[illegible]國[illegible]大[illegible]的球隊，他們[illegible]在[illegible]以深刻的印象。

台山縣排球隊在北京[illegible]中央體育學院運動技術[illegible]人[illegible]行[illegible]。[illegible]隊運動員看了這一排的[illegible]。

中華人民共和國體育運動委員會主任賀龍，副主任蔡[illegible]，[illegible]接見了台山隊全隊運動員，[illegible]他們[illegible]，提高技術，為進一步開展[illegible]的體育運動而努力。

日本同意購緬甸米

（東京八日[illegible]電）[illegible]令緬甸，日本在今年購買二十五萬噸緬甸米，價值二千八百二十九萬七千五百元。

吉隆坡火災 焚燬七百幢屋宇

（吉隆坡八日路透社電）一[illegible]大火，最近吉隆坡歷史上最悲慘者之一，昨日在本埠焚燬七百幢屋宇，發令五千多人無家可歸。

[illegible]

小劇　老[illegible]

火燒紅蓮寺

[illegible]

都城黃江夏分堂通告

（一）本分堂定於元月十五日下午三時，舉行[illegible]五週年紀念大會，同晚七時假[illegible]酒家公宴，務希全體昆仲屆時參加為要。

（二）參加公讌報名處：

（甲）本分堂。

（乙）雲友商店。

（丙）行行[illegible]。

（三）年齡七十以上者，免收席金。

右　通　告

中華民國四十五年元月七日

都城黃江夏分堂全體昆仲婦嫂姐妹

代　柬

謹定於民國四十五年元月十五日下午三時，為本分堂舉行[illegible]五週年紀念大會及[illegible]典禮，同晚七時假[illegible]酒家舉行宴會，敬請

黃江夏總堂及各分堂
黃雲山總公所及各分所
都城黃江夏分堂全體昆仲

光臨指導，藉勝榮幸。

中華民國四十五年元月七日

都城黃江夏分堂同人敬約

WONG KUNG HAR TONG
TORONTO BRANCH
111A Dundas Street West
Toronto Ontario Canada

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

欲年人[illegible]
如有本公司[illegible]
投保手續[illegible]
歡迎[illegible]

結果——本利對
$1000　$5000
期時年童　期時後以歲[illegible]

廣聯公司　都城 加拿大
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EM6 4491

名家燒臘，款式繁多，美味可口，獨一無二，祖國雜貨，四時瓜菜，花旗魚蝦，一律大減價
[illegible]

黃[illegible]事務所
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8 4506
住宅 [illegible] ST.3-6289
[illegible]

[illegible]
下[illegible]
[illegible] EM[illegible]1371
[illegible]

柏文出賃
有靚柏文兼有單房出賃
EM.6-1007
[illegible]啟

黃雲友商店
鄧國良藥房 代售
洪鐘時報報紙

李均宜 醫學
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM.89592
醫生公會 EM-3-2713　住宅 RU. 1-0073
是打街西一百九十六號
[illegible]

萬國貿易有限公司　加拿大 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.-8[illegible]8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

地道藥材 油糖雜貨
江西瓷器 牛莊綠荳
男女拖鞋 四時瓜菜
所有國貨 應有盡有
僑胞光顧 旨在服務
為客盛意 額外克已
代理全世界各航空機票
代理美國總統輪船公司船票
代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理 林華令
副總理 黃道循　司理 黃昂璣 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL　UN-6 9262　UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

利求公司　加拿大 都咸的
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT　EM.6-7030
新到
[illegible]

黃能謙旅行社　加拿大 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
79 LAGAUCHETIERE STREET WEST　MONTREAL, QUE.
洋航空公司 加拿大太平
航空公司 橫貫加拿大
美國總統 詩晏兒火車
[illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.[illegible]
TORONTO 2, ONT., CANADA
[illegible]